

Distr.
GENERAL

A/52/1011
10 August 1998
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة



الدورة الثانية والخمسون
البنود ٣٩ و ٩٧ و ٩٨ من جدول الأعمال

المحيطات وقانون البحارالتنمية المستدامة والتعاون الاقتصادي الدوليالبيئة والتنمية المستدامة

رسالة مؤرخة ٦ آب/أغسطس ١٩٩٨ موجهة إلى الأمين
العام من الممثل الدائم لجمهورية إيران الإسلامية لدى
الأمم المتحدة

بناءً على تعليمات من حكومتي، أتشرف بأن أوجه اهتمامكم إلى الوثيقة المرفقة التي تبين موقف
جمهورية إيران الإسلامية من الاتفاق الموقع في ٦ تموز/يوليه ١٩٩٨ من جانب رئيس الاتحاد الروسي ورئيس
جمهورية كازاخستان بشأن المركز القانوني لبحر قزوين (انظر المرفق).

وأكون ممتناً لو تفضلتم بتعميم هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة من وثائق الجمعية العامة في إطار
البنود ٣٩ و ٩٧ و ٩٨ من جدول الأعمال.

(توقيع) هادي نجاد - حسينيان

السفير

الممثل الدائم

المرفق

بيان وزارة خارجية جمهورية إيران الإسلامية حول الاتفاق
الموقع في ٦ تموز/يوليه ١٩٩٨ من جانب رئيس الاتحاد
الروسي ورئيس جمهورية كازاخستان بشأن المركز
القانوني لبحر قزوين

إن جمهورية إيران الإسلامية، فيما تؤكد من جديد موقفها من المركز القانوني لبحر قزوين على النحو الوارد في وثيقة الجمعية العامة A/52/913 المؤرخة ٢١ أيار/ مايو ١٩٩٨، تعلن أن الاتفاق الموقع في ٦ تموز/يوليه ١٩٩٨ من جانب رئيس الاتحاد الروسي ورئيس جمهورية كازاخستان بشأن المركز القانوني لبحر قزوين يتنافى مع الصكوك القانونية القائمة التي تحكم المركز القانوني لبحر قزوين، ولا تعترف بأن الاتفاق المذكور مقبول. والواضح أنه ما لم يكمل النظام القانوني لبحر قزوين باتفاق كافة الدول المشاطئة الجماعي فإن أي قرار يتخذ في هذا الصدد غير مقبول وليست له أي قيمة قانونية.

— — — — —